



Centre des approvisionnements  
Services du matériel et des acquisitions  
200 rue Kent, Poste 9W088  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

Le 14 février 2017

**Sujet :** Avis d'Appel d'Offre: FP802-160421  
**Titre :** Dragage d'entretien par équipement terrestres  
**Lieu des travaux:** Gaspésie, Québec

### **Pêches et Océans Canada**

**Date de clôture :** Mardi le 21 février 2017  
**Heure de fermeture des soumissions :** 14 h 00 (HNE)  
**Numéro de l'appel d'offres :** FP802-160421

### **ADDENDA: No. 1**

Suite à l'invitation à soumissionner susmentionnée et précédemment publié sur le site électronique d'appels d'offres du gouvernement du Canada (SEAOG), AchatsetVentes.gc.ca, Addenda (#1) est publié ici-bas.

---

**\*\* S'IL VOUS PLAÎT NOTER LES CHANGEMENTS SUIVANTS À CET APPEL D'OFFRES \*\***

**1. S'il vous plaît insérer:**

Le document intitulé "*Tender specifications – Dredging by Land Equipment*" révisé en **janvier 2017**

Ce document consiste de la version traduite du document original "*Devis pour appel d'offres – Dragage par équipement terrestre* »

---



## QUESTIONS et RÉPONSES

### **Question 01 d'un soumissionnaire:**

L'équipement de dragage doit-il être absolument une pelle mécanique? Car selon les spécifications du devis, une pelle avec 100 pieds de portée est plutôt rare. Il s'agirait plus d'une grue avec benne preneuse. Car je doute qu'avec une portée de 100 pieds il sera possible de tout aller draguer dans le centre à partir de la voie terrestre.

### **Réponse 01 du MPO:**

Le Ministère désire réaliser les travaux avec les caractéristiques d'équipements montrées à l'article 1.4.7 de la section 01 11 11 du devis. Il est de la responsabilité du soumissionnaire de se conformer à cette exigence.

### **Question 02 d'un soumissionnaire:**

Pour le dragage à Bonaventure et l'Anse-à-Beaufils vous mentionnez que les sites de dépôts seront choisis par l'entrepreneur. Un site privé est-il accepté avec entente écrite avec le propriétaire et municipalité? Vous mentionnez accepté par ministère et province de Québec qu'est-ce que cela implique?

### **Réponse 02 du MPO:**

Nous acceptons des ententes écrites entre le soumissionnaire et un propriétaire privé qui aura reçu l'autorisation de la municipalité locale pour procéder. Il est de la responsabilité de la municipalité de se conformer aux exigences de la Province de Québec.

### **Question 03 d'un soumissionnaire:**

Pour les sites de Bonaventure et l'Anse-à-Beaufils, est-ce qu'une balance sur une chargeuse est acceptée lors du chargement des camions ou faut-il absolument une balance au site de dépôt?

### **Réponse 03 du MPO:**

Un système de pesée embarquée sur chargeur sur roues pourra être accepté. Le surveillant de chantier devra accepter chacun des chargements avant son départ du site.

### **Question 04 d'un soumissionnaire:**

Serait-il possible de demander que les pièces jointes à l'appel d'offres "Dragage d'entretien utilisant du matériel au sol (FP802-160421)" soient affichées en anglais? Je vois seulement les pièces jointes affichées en français?

### **Réponse 04 du MPO:**

La version anglaise du devis a été ajoutée avec cet addenda no. 1

---

**Tous autres termes et conditions de cette exigence demeurent inchangés.**



**Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent addenda en apposant leur signature dans l'espace prévu ci-dessous et en joignant une copie du présent document à leur proposition.**

Veillez agréer mes salutations distinguées.

**Julie Michelle Tremblay**

Agente principale des contrats

Services du matériel et des acquisitions

[Julie.Michelle.Tremblay@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Julie.Michelle.Tremblay@dfo-mpo.gc.ca)

Téléphone 613-998-1614

Télécopieur 613-991-4545

200 rue Kent

Ottawa, ON K1A 0E6

Pêches et Océans Canada

Gouvernement du Canada

---

***ACCUSÉ DE RÉCEPTION***

**Nom de l'entreprise** \_\_\_\_\_

**Signature** \_\_\_\_\_